



**WSG/237**

**MINERALWASSERSCHUTZGEBIET  
„BAD KOCHENMOOS“**

**AREA DI TUTELA DELL'ACQUA MINERALE  
„BAGNI DI STAVA“**

GEMEINDEN:

**Kastelbell-Tschars  
Naturns**

**Mineralwasserquelle  
Bad Kochenmoos**

COMUNI:

**Castelbello-Ciardes  
Naturno**

**Sorgente minerale  
Bagni di Stava**

**Schutzplan für Mineralwasservorkommen  
Piano di tutela per fonte di acqua minerale**

GESEHEN:  
VISTO:

Der Amtsdirektor - Il direttore d'ufficio

**Dr. Wilfried Rauter**

BOZEN, den  
BOLZANO, il

Genehmigt mit Dekret des Landesrates für Natur und  
Umwelt, Raumordnung, Wasser und Energie

Approvato con Decreto dell'Assessore per la natura e  
l'ambiente, urbanistica, acque pubbliche e energia

**Dekret / Decreto**

**Nr. / N.**

Der Landesrat – L'Assessore

**Dr. Michl Laimer**





<b>Verzeichnis der Schutzbestimmungen</b>
---

<b>Art. 1</b>
---------------

Allgemeines

Die Mineralwasserquelle „Bad Kochenmoos“ wurde mit Beschluss der Landesregierung vom 28. November 2005, Nr. 4617 unter der Nr. 1 in das „Verzeichnis der Mineralwässer auf dem Gebiete der Provinz Bozen“ aufgenommen.

Im Sinne des Art. 13 des Landesgesetzes vom 30. September 2005, Nr. 7 in geltender Fassung, wonach „die notwendigen Schutzzonen für Mineralwasserquellen, die nicht in Konzession vergeben sind, werden vom zuständigen Amt der Landesabteilung Wasser und Energie ausgewiesen und von der Landesabteilung Forstwirtschaft verwaltet“ werden hiermit die notwendigen Schutzzonen für untenstehende Mineralwasserquelle ausgewiesen. Dies erfolgt auf Grundlage der Bestimmungen für die Trinkwasserschutzgebiete, definiert in der Durchführungsverordnung vom 24. Juli 2006, Nr. 35 zum Landesgesetz vom 18 Juni 2002, Nr. 8.

<b>Elenco dei vincoli</b>
---------------------------

<b>Art. 1</b>
---------------

Generalità

La sorgente di acqua minerale “Bagni di Stava” è stata inserita mediante Delibera del 28 novembre 2005, n. 4617 al n. 1 nell’elenco delle acque minerali esistenti nel territorio della Provincia di Bolzano”.

Ai sensi dell’articolo n. 13 della Legge Provinciale del 30 settembre 2005, n. 7 e successive modifiche, secondo la quale “Le aree di tutela necessarie per le sorgenti di acqua minerale non concesse vengono istituite dall’ufficio competente della Ripartizione provinciale Acque pubbliche ed energia e gestite dalla Ripartizione provinciale Foreste” vengono istituite le zone di tutela della seguente fonte di acqua minerale. Ciò avviene in base al Regolamento sulle aree di tutela dell’acqua potabile definito con il regolamento di esecuzione del 24 luglio 2006, n. 35 relativo alla Legge Provinciale del 18 giugno 2002, n. 8.

Art Tipo	Mineralwasserquelle benannt Sorgente minerale denominata	Kote m.ü.d.M. Quota m.s.l.m.	Gp. Bp. /KG p.f. / P.ed./C.C.
Quelle Sorgente	Nr. 1 Bad Kochenmoos n. 1 Bagni di Stava	560	Gp./p.f. 661/1 Naturns/Naturno

Inhaber der Konzession zur Mineralwasser-Nutzung und Betreiber des Mineralwasser-Schutzgebietes:

Titolare della concessione minerale gestore dell’area di tutela acque minerali:

Art Tipo	Benannt Denominato	Nr. Akte / n. pratica	Betreiber des Schutzgebietes / Gestore dell’area di tutela	Schüttung Portata l/s
Quelle Sorgente	“Bad Kochenmoos Bagni di Stava”	D/8149	Forstinspektorat Meran Ispettorato forestale Merano	0,05

Zum wirksamen Schutz der Mineralwasser-Bezugsquellen wird das Wasserschutzgebiet in folgende Zonen untergliedert:

Al fine di una tutela specifica delle fonti minerali l’area di tutela acque viene suddivisa nelle seguenti zone:

Zone/Zona *	Bezeichnung/Denominazione	Gemeinden/Comuni	Fläche/Superficie (ha)
Zone/Zona I	Zone I Bad Kochenmoos Zona I Bagni di Stava	Naturns - Naturno	0,0045
Zone/Zona II	Zone II Bad Kochenmoos Zona II Bagni di Stava	Naturns - Naturno	6,5409
Zone/Zona III	Zone III Bad Kochenmoos Zona III Bagni di Stava	Kastelbell-Tschars - Castelbello-Ciardes Naturns - Naturno	23,6189
		Insgesamt/Totale	30,1643



Unterzone - sottozona	Weideverbot divieto di pascolo	Naturns - Naturno	1,1025
-----------------------	-----------------------------------	-------------------	--------

\* gemäß Buchstabe a), Abs. 2, Art. 15

Zone I = eigentlicher Entnahmebereich  
Zone II = engere Schutzzone  
Zone III = äußere Schutzzone

Die genaue Abgrenzung der Wasser-  
schutzgebiete und ihrer Unterteilungen geht  
aus den kartographischen Beilagen hervor,  
bestehend aus:

Karte - 1 -  
Lageplan des Mineralwasserschutzgebietes  
Maßstab 1: 5.000;

Karte - 2 -  
Orthophoto des Mineralwasserschutzgebietes  
Maßstab 1:5.000;

Karte - 3 -  
Mappenauszug mit Abgrenzung der  
Mineralwasserschutzzonen - Maßstab  
1:5.000

Karte - 4 -  
Mappenauszug mit Abgrenzung der  
Mineralwasserschutzzonen II und I  
Maßstab 1:2.500

### Art. 2

#### Zonen I

#### Abgrenzung und Schutzbestimmungen

##### 2.1

Es handelt sich um Zonen, die im Sinne des  
Art. 15, Abs. 2, Buchstaben a) des  
Landesgesetz vom 18.06.2002, Nr. 8, in  
geltender Fassung, definiert sind.

Es werden folgende Zonen I errichtet:

Bezeichnung Zone/ denominazione zona	Geschützte Mineralwasserbezugsquelle fonte idrica tutelata	Gp. Nr./ Bp. Nr. K.G. p.f. n. / p.ed. n. C.C.	Gemeinden/comuni	Fläche (m <sup>2</sup> ) Superficie (m <sup>2</sup> )
Zone I Bad Kochenmoos Zona I Bagni di Stava	Quelle/Sorgente Bad Kochenmoos Bagni di Stava	Gp./p.f. 66/1 Staben Stava	Naturns Naturno	45
			Insgesamt/Totale	45

##### 2.2

Gemäß Art. 2 Abs. 2) Anhang A des D.L.  
vom 29.08.2006 Nr.35 sind folgende  
spezifische Verbote, Auflagen und  
Nutzungsbeschränkungen festgelegt:

a) Es sind nur Tätigkeiten erlaubt, die in  
Zusammenhang mit dem Wasser-

\* ai sensi della lett. a), comma 2, art. 15

Zona I = zona di captazione  
Zona II = zona di rispetto ristretta  
Zona III = zona di rispetto allargata

La delimitazione esatta delle zone di rispetto  
e le loro suddivisioni risultano dall'allegata  
cartografia, composta da:

Tavola - 1 -  
Planimetria dell'area di tutela acqua minerale,  
scala 1:5.000;

Tavola - 2 -  
Ortofoto dell'area di tutela acqua minerale,  
scala 1:5.000;

Tavola - 3 -  
Estratto di mappa con delimitazione delle  
zone di tutela acqua minerale- scala 1:5.000

Tavola - 4 -  
Estratto di mappa con delimitazione delle  
zone di tutela acqua minerale II e I  
scala 1:2.500

### Art. 2

#### Zone I

#### Delimitazione e vincoli

##### 2.1

Trattasi di zone definite ai sensi dell' art. 15,  
comma 2, lettera a) della Legge Provinciale  
18.06.2002, n. 8 e successive modifiche..

Vengono istituite le seguenti zone I:

##### 2.2

Ai sensi dell'art. 2 paragrafo 2 allegato A del  
D.P.P. del 29.08.2006 n. 35 sono fissati gli  
specifici divieti, vincoli e limitazioni all'uso

a) Sono ammesse solamente attività  
relative all'approvvigionamento



vorkommen stehen.

- b)** Die Zone muss umzäunt werden und der Zaun muss laufend von der Landesabteilung Forstwirtschaft instand gehalten werden. Im Falle einer Konzessionsvergabe für die Nutzung des Mineralwassers ist der Konzessionär dafür zuständig.
- c)** Kommt nicht zur Anwendung.
- d)** Der Umkreis von fünf Metern um die Wasserentnahmestelle muss frei von Baum- und Strauchbewuchs sein und ist als Grünfläche zu erhalten. Für diese Fläche ist keine Kulturänderung im Sinne des Landesgesetzes vom 21. Oktober 1996, Nr. 21, in geltender Fassung, erforderlich.
- e)** Die Wurzeln müssen entfernt werden.
- f)** Der Bereich ist mit einer wasserundurchlässigen und trinkwassergeeigneten Schicht abzudecken, wobei die Oberfläche so zu gestalten ist, dass das Oberflächenwasser rasch abfließt und keine Pfützen bildet.
- g)** Das Einfließen von Oberflächenwasser von außerhalb des Fassungsbereichs muss durch Wälle und Rinnen verhindert werden.
- h)** Unbefugten ist der Zutritt verboten.
- i)** Jegliche Düngung und das Ausbringen von Pflanzenschutzmitteln sind verboten.
- j)** Für jede wesentliche Änderung an den Fassungsanlagen bedarf es der Genehmigung des Landesamtes für Gewässernutzung.
- k)** Im Betriebsheft sind alle Wassermessungen, Probeentnahmen für Analysen, Instandhaltungsarbeiten und was sonst noch mit den Fassungsanlagen zusammenhängt einzutragen.
- l)** Die Zone muss durch Tafeln gekennzeichnet werden, die den Zutritt von Unbefugten verbieten.

idropotabile.

- b)** La zona va recintata e la recinzione va sottoposta a costante manutenzione. I lavori vanno svolti dalla Ripartizione Foreste. In caso di assegnazione della concessione per l'utilizzo dell'acqua minerale i lavori vanno svolti dal Concessionario.
- c)** Non viene applicato.
- d)** L'area in un raggio di cinque metri dal punto di captazione è libera da cespugli o alberi ed è mantenuta a coltre erbosa; per questa area non è necessario il cambio di coltura ai sensi della legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21, e successive modifiche.
- e)** Le radici vanno eliminate.
- f)** L'area va coperta con uno strato impermeabile e compatibile con l'acqua potabile e la superficie deve essere modellata in modo che le acque superficiali possano defluire rapidamente senza dar luogo a ristagni superficiali.
- g)** Le infiltrazioni di acque superficiali dall'esterno dell'area di captazione vanno impedito mediante argini e canalette di scolo.
- h)** E' vietato l'accesso ai non addetti.
- i)** E' vietato qualsiasi tipo di concimazione e l'uso di fitofarmaci.
- j)** Qualsiasi modifica sostanziale agli impianti di captazione è autorizzata dall'Ufficio provinciale gestione risorse idriche.
- k)** Nel quaderno di servizio vanno riportate tutte le misure di portata, il prelievo di campioni d'acqua per analisi, l'esecuzione dei lavori di manutenzione e quant'altro attinente alle captazioni.
- l)** La zona va individuata da appositi cartelli che vietano l'accesso ai non addetti.

**Art. 3****Zone II****Abgrenzung und Schutzbestimmungen****3.1**

Es handelt sich um Zonen, die im Sinne des Art. 15, Abs. 2, Buchstaben b) des Landesgesetz vom 18.06.2002, Nr. 8, in geltender Fassung, definiert sind.

Es werden folgende Zonen II errichtet:

Bezeichnung Zone/ denominazione zona	Geschützte Mineralwasserbezugsquelle fonte idrica tutelata	Gemeinden/comuni	Fläche (m <sup>2</sup> ) Superficie (m <sup>2</sup> )
Zone II Bad Kochenmoos Zona II Bagni di Stava	Quelle/Sorgente Bad Kochenmoos - Bagni di Stava	Naturns Naturno	65.409
		Insgesamt/Totale	65.409

**3.2**

Gemäß Abs. 3) Art. 15 sind folgende spezifische Verbote, Auflagen und Nutzungsbeschränkungen festgelegt:

**Zone II Bad Kochenmoos****Bauten und Grabarbeiten**

- a) Die Ausweisung neuer Baugebiete ist untersagt.
- b) Die Eintragung von Erweiterungen bestehender Bauzonen in den Bauleitplan kann auf der Grundlage eines eigenen projektbezogenen hydrogeologischen Gutachtens genehmigt werden, das nachweist, dass durch die Erweiterung keine Gefahr für die Mineralwasserquelle besteht, sowie nach positivem Gutachten des Amtes für Gewässernutzung.
- c) Die Errichtung oder Umstrukturierung jeglicher Art von Bauten und die Durchführung von Erdbewegungen können unter Berücksichtigung der hiermit festgelegten Vorschriften von der hierfür zuständigen Behörde genehmigt werden.
- d) Die maximal zulässige Grabungstiefe beträgt 1,5 m und darf keinesfalls das Grundwasser erreichen. Größere Grabungstiefen sind nur mit positivem hydrogeologischen Gutachten zugelassen. Dieses wird vom Bauherrn in Auftrag gegeben.

**Art. 3****Zona II****Delimitazione e vincoli****3.1**

Trattasi di zone definite ai sensi dell' art. 15, comma 2, lettera a) della Legge Provinciale 18.06.2002, n. 8 e successive modifiche..

Vengono istituite le seguenti zone II:

**3.2**

Ai sensi dell'art. 15 paragrafo 3 sono fissati gli specifici divieti, vincoli e limitazioni all'uso:

**Zona II Bagni di Stava****Costruzioni e lavori di scavo**

- a) È vietata l'individuazione di nuove aree edificabili.
- b) L' inserimento dell' ampliamento di aree edificabili già esistenti nel piano urbanistico comunale può essere autorizzata sulla base di specifica perizia idrogeologica relativa al progetto, comprovante che l'ampliamento non comporta pericoli per la fonte di acqua minerale e previo parere positivo dell'Ufficio gestione risorse idriche.
- c) La costruzione o ristrutturazione di qualsiasi tipo di costruzione e l'esecuzione di movimenti di terra, possono essere autorizzati dall'autorità competente per l'approvazione dell'opera, in rispetto delle direttive fissate nella presente.
- d) La profondità massima di scavo realizzabile è 1,5 m e non deve in alcun caso raggiungere l'acqua di falda. Maggiori profondità di scavo sono ammesse soltanto con perizia idrogeologica positiva. Questa deve essere commissionata dal committente



- e) Die Errichtung von überörtlichen Verkehrsanlagen und Tunnels jeder Art ist untersagt.
- f) Die Errichtung von neuen örtlichen Verkehrsanlagen und die Änderung von bereits bestehenden Verkehrsanlagen im Wasserschutzgebiet, wie Eisenbahnen, Straßen, Parkplätze und Ähnliches können von der hierfür zuständigen Behörde genehmigt werden. Voraussetzung ist ein eigenes projektbezogenes hydrogeologisches Gutachten, in dem auch die entsprechenden Sicherheitsvorkehrungen für die Trinkwasserbezugsquelle, wie Abdichtungen und Ähnliches, angeführt sind. Dieses Gutachten ist vor der Eintragung des Projekts in den Bauleitplan der zuständigen Behörde vorzulegen.
- g) Prinzipiell muss die Straßenwasserentsorgung großflächig über oberflächliche Sickermulden erfolgen. Sollte dies nicht möglich sein, muss dem Amt für Gewässernutzung eine entsprechende Alternative zur Genehmigung vorgelegt werden. Das Straßenwasser muss außerhalb der Zone II geleitet werden. Dies gilt nicht für Wald und Almerschließungswege.
- h) Sickergruben für Straßenwasser sind verboten.
- i) Wald- und Almerschließungswege können auch ohne eigenes projektbezogenes hydrogeologisches Gutachten bzw. ohne Ableitung des Straßenwassers außerhalb der Zone II genehmigt werden, wenn der Nachweis erbracht wird, dass durch den Bau und den Betrieb keine Verunreinigung der Mineralwasserquelle entsteht.

#### Verunreinigende Stoffe

- j) Verboten sind Einleitungen auch geklärter Abwässer in Oberflächengewässer, auf den Boden und in den Untergrund, mit Ausnahme der Regenwässer, die nur über oberflächliche Sickermulden abgeleitet werden können.
- k) Sickergruben sind verboten.

della costruzione.

- e) E' vietata la costruzione di impianti per la viabilità interurbana e di gallerie di qualsiasi tipo.
- f) La costruzione di nuovi impianti per l'attività viaria locale e la modifica di quelli esistenti, quali ferrovie, strade, parcheggi, e simili, all'interno dell'area di tutela dell'acqua può essere autorizzata dall'autorità competente per l'approvazione dell'opera. Requisito necessario è la presentazione di un'apposita perizia idrogeologica relativa al progetto, dalla quale si evincano misure di sicurezza per la fonte idropotabile, quali impermeabilizzazioni e simili. Tale perizia va presentata all'autorità competente prima dell'inserimento del progetto nel piano urbanistico comunale.
- g) Per principio lo smaltimento delle acque stradali avviene mediante estese conche di assorbimento superficiali. Ove ciò non è possibile all'Ufficio gestione risorse idriche deve essere presentata un'alternativa relativa da approvare. Le acque stradali devono essere smaltite all'esterno della zona II. Ciò non vale per allacciamenti di bosco e malghe.
- h) Le fosse assorbenti per acque stradali sono vietate.
- i) Allacciamenti di bosco e malghe possono essere autorizzati anche senza un'apposita perizia idrogeologica relativa al progetto ovvero senza lo smaltimento delle acque stradali all'esterno della zona II se viene comprovato che la loro costruzione e l'esercizio non comporta inquinamenti della fonte di acqua minerale.

#### Sostanze inquinanti

- j) Sono vietati gli scarichi di acque reflue, anche depurate, in acquiferi superficiali, sul suolo e nel sottosuolo, ad eccezione delle acque pluviali che possono essere scaricate solamente mediante estese depressioni di assorbimento superficiali.
- k) Sono vietate le fosse assorbenti.



- l)** Die Gebäude müssen entweder an die Kanalisierung angeschlossen werden oder das Abwasser zur Versickerung außerhalb der Zone II leiten.
- m)** Neue Gebäudeanschlüsse können genehmigt werden, sofern geeignete Sicherheitssysteme vorgesehen sind
- n)** Neue Hauptsammler können nach positivem Gutachten des Amtes für Gewässernutzung autorisiert werden.
- o)** Verboten sind Friedhöfe und das Vergraben von Tierkadavern.
- p)** Verboten sind neue Deponien jeglicher Art, neue zentrale Abwasserreinigungsanlagen sowie Anlagen zur Behandlung oder Verarbeitung von verunreinigenden Stoffen.
- q)** Die Zwischenlagerung von Müll muss in für die gelagerten Stoffe dichten Behältern oder auf dichten Lagerflächen erfolgen, und es sind in jedem Fall angemessene Sicherheitsvorkehrungen zu treffen.
- r)** Verboten sind die Erweiterung sowie die Errichtung von Betrieben, Anlagen, Lagerstätten und Umfüllplätzen, wie Tankstellen, die wasserverunreinigende Treib- und Brennstoffe, radioaktive oder wassergefährdende Stoffe laut den Anlagen G und H des Gesetzes herstellen, verarbeiten oder Mengen über 1.000 Liter lagern.
- s)** Bei Gefährdung der Mineralwasserquelle schreibt das Amt für Gewässernutzung der zuständigen Behörde die Einschränkung oder das Verbot des Transportes von verunreinigenden Stoffen vor.
- t)** Im Falle von Bodenverunreinigungen im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1072 vom 4. April 2005 (Bestimmungen über Bodensanierungen und Wiederherstellung von verunreinigten Flächen) müssen mindestens die Grenzwerte gemäß Anhang 1, Tabelle 1, Spalte A (Flächen mit Zweckbestimmung öffentliches Grün, private Grünflächen, Wohnbauzone) eingehalten werden, unabhängig von der im Bauleitplan
- l)** Gli edifici sono collegati alla rete fognaria oppure infiltrano le loro acque reflue all'esterno della zona II.
- m)** Possono essere autorizzati nuovi allacciamenti di edifici, se provvisti di adeguati sistemi di sicurezza.
- n)** Possono essere autorizzati nuovi collettori principali, previo parere positivo dell'Ufficio gestione risorse idriche.
- o)** Sono vietati cimiteri e l'interramento di cadaveri animali.
- p)** Sono vietati nuove discariche di qualsiasi tipo, nuovi depuratori centrali di acque reflue nonché impianti di trattamento e trasformazione di sostanze inquinanti.
- q)** Lo stoccaggio temporaneo di rifiuti avviene in recipienti a tenuta stagna, per le sostanze contenute, ovvero su superfici impermeabili e sono in ogni caso adottate misure di sicurezza adeguate.
- r)** Sono vietati l'ampliamento e la costruzione di nuove aziende, impianti, aree di stoccaggio e di distribuzione, quali distributori di carburante, che producono o trasformano carburanti idroinquinanti, sostanze radioattive o sostanze pericolose per l'acqua secondo gli allegati G e H della legge o depositano quantitativi di questi carburanti e sostanze maggiori di 1.000 litri.
- s)** In caso di rischio per la fonte di acqua minerale l'Ufficio gestione risorse idriche prescrive all'autorità competente i limiti o il divieto di trasporto di sostanze inquinanti.
- t)** In caso di contaminazioni del suolo ai sensi della delibera della Giunta provinciale n. 1072 del 4 aprile 2005 (Disposizioni relative a bonifica e ripristino ambientale dei siti inquinati) devono essere raggiunti almeno i limiti di cui all'allegato 1, tabella 1, colonna A (siti ad uso verde e residenziale), indipendentemente dalla destinazione individuata nel piano urbanistico.



angeführten Nutzung.

### Sport - und Freizeiteinrichtungen

- u)** Die Errichtung von neuen und die Erweiterung von bestehenden Sportanlagen wie Skipisten, Rodelbahnen, Golfplätzen und Ähnliches können mit positivem Gutachten des Landesamtes für Gewässernutzung genehmigt werden.

### Landwirtschaft

- x)** Verboten sind neue Stallungen, Pferche und Tierzuchtbetriebe, die damit verbundene, auch vorübergehende, Lagerung und Zwischenlagerung von Mist, Jauche und Gülle sowie Silagen. Für bestehende derartige Anlagen müssen entsprechende Sicherheitsvorkehrungen getroffen und die Grundwasserkontrolle verstärkt werden.
- y)** Die Beweidung ist von der Talniederung bis auf Kote 600 m verboten.
- zz)** Wenn sich Verunreinigungen des Mineralwassers ergeben, die eindeutig auf die Beweidung zurückzuführen sind, kann das Landesamt für Gewässernutzung weitere Weideverbotsbereiche ausweisen.
- aa)** In den vom Weideverbot betroffenen Bereichen ist eine geeignete Umzäunung zu errichten, sofern diese an Weidebereiche angrenzen.
- bb)** Wo die Weide erlaubt ist, müssen Viehtränken so errichtet werden, dass keine Durchnässung des Bodens erfolgen kann, und zwar durch wasserdichte Tränkstellen, Entsorgung des Überwassers außerhalb des Tränkebereiches, Wahl des Standorts außerhalb von Geländemulden und etwaige Anbringung von Selbsttränken.
- cc)** In der Zone II ist das Ausbringen von tierischen Düngern sowie von Klärschlamm und Asche verboten. Lediglich im Hangbereich darf Trockenmist punktuell um die Kulturpflanzen im unmittelbar notwendigen Ausmaß ausgebracht werden.
- dd)** Ausgenommen vom Ausbringungsverbot

### Impianti sportivi e per il tempo libero

- u)** La costruzione di nuovi impianti sportivi e l'ampliamento di quelli esistenti, quali piste da sci, piste da slittino, campi da golf, e simili, possono essere autorizzati con parere positivo dell'Ufficio provinciale gestione risorse idriche.

### Agricoltura

- x)** Sono vietate nuove stalle, recinti chiusi ed allevamenti di animali, il relativo stoccaggio, anche temporaneo, di letame, di liquami e di colaticcio di origine zootecnica e i silaggi. Per gli impianti esistenti sono implementate misure di sicurezza adeguate ed il monitoraggio della falda acquifera è intensificato.
- y)** Il pascolo è vietato nella zona compresa tra il fondovalle e quota 600 m.
- zz)** Se si verificano contaminazioni dell'acqua minerale riconducibili in modo univoco al pascolo, l'Ufficio provinciale gestione risorse idriche può sottoporre ulteriori aree al divieto di pascolo.
- aa)** Per impedire il pascolo nelle aree di divieto, queste sono protette da una recinzione idonea se queste confinano a zone di pascolo.
- bb)** Dove il pascolo è autorizzato, gli abbeveratoi sono costruiti in modo tale da impedire la saturazione d'acqua nel terreno; ciò avviene mediante l'impiego di abbeveratoi impermeabilizzati, lo smaltimento dell'acqua di evaso all'esterno dell'area di abbeveraggio, la non ubicazione in aree morfologicamente depresse e l'eventuale installazione di abbeveratoi automatici.
- cc)** È vietato nella zona II lo spargimento di fertilizzanti di origine zootecnica, di fanghi da depuratori e di ceneri. Solo sul versante può essere distribuito letame maturo nelle immediate vicinanze delle piante di coltura nei quantitativi strettamente necessari.
- dd)** Sono escluse dal divieto di spargimento di





für animalische Dünger und Kompost sind lediglich jene Flächen, die für die Beweidung freigegeben sind: Es dürfen hier jedoch ausschließlich Rottemist, Biogasgülle aus thermophil betriebenen Biogasanlagen und Kompost ausgebracht werden, sofern diese sofort ausgebreitet werden. Lediglich im Hangbereich darf Trockenmist punktuell um die Kulturpflanzen im unmittelbar notwendigen Ausmaß ausgebracht werden.

- ee)** Düngemittel dürfen nur im notwendigen Ausmaß verwendet werden. Die jeweilige Menge wird im Falle der Feststellung erhöhter Nährstoffgehalte im Mineralwasser auf der Grundlage von Bodenanalysen festgestellt, die der Betreiber des Wasserschutzgebietes durchführt.
- ff)** Wenn sich Verunreinigungen des Mineralwassers ergeben, die eindeutig auf Düngungen zurückzuführen sind, kann das Landesamt für Gewässernutzung weitere Verbote erlassen.
- gg)** Es dürfen nur jene Pflanzenschutzmittel verwendet werden, die in der von der Landesregierung genehmigten Positivliste enthalten sind.
- hh)** Wildfütterung verboten
- ii)** Die Bodennutzungsformen Weide, Wald sowie Weide und Wiese mit lockerer Waldbestockung müssen erhalten bleiben.
- jj)** Damit der Schutz der Mineralwasserquelle erhalten bleibt, dürfen durchgehende Grasnarben nicht aufgebrochen werden, außer für den Zeitraum, der für die Durchführung der erforderlichen Arbeiten unerlässlich, oder für eine Neuansaat bei Verunkrautung notwendig ist.
- kk)** Wiesen und Weiden dürfen nicht in Ackerland umgewandelt werden.

#### Verschiedene Bestimmungen

- II)** Verboten sind Bergbautätigkeiten, die Eröffnung von Gruben, die Schotterverarbeitung sowie die Ablagerung von bergbaulichen Rückständen. Bestehende Abbauermächtigungen für derartige

fertilizzanti di origine zootecnica solamente quelle aree, sulle quali è ammesso il pascolo: qui possono però essere sparsi esclusivamente letame maturo, colaticcio da impianti biogas con esercizio termofilo e compost, purché immediatamente sparsi. Solo sul versante può essere distribuito letame maturo nelle immediate vicinanze delle piante di coltura nei quantitativi strettamente necessari.

- ee)** I fertilizzanti vanno usati solo nella misura necessaria. I quantitativi utilizzati vengono definiti in caso di verifica di un aumento delle concentrazioni di sostanze nutritive nell'acqua minerale in base ad analisi del terreno eseguite dal gestore dell'area di tutela per l'acqua.
- ff)** Se si verificano contaminazioni dell'acqua minerale attribuibili in modo univoco alle attività di concimazione, l'Ufficio provinciale gestione risorse idriche può prescrivere ulteriori divieti.
- gg)** Sono utilizzabili unicamente i fitofarmaci indicati nella lista positiva autorizzata dalla Giunta provinciale.
- hh)** Divieto mangiatoie selvaggina
- ii)** Vanno mantenuti gli utilizzi del suolo a pascolo, bosco nonché pascolo e prato con copertura rada di specie forestali.
- jj)** Affinché la fonte di acqua minerale rimanga protetta, gli strati erbosi continui non possono essere rimossi, se non per il tempo indispensabile per eseguire i lavori necessari o per il tempo necessario per una nuova seminazione nel caso di infestazione di erbacce.
- kk)** Prati ed i pascoli non possono essere trasformati in terreno arativo

#### Direttive varie

- II)** Sono vietati le attività minerarie, l'apertura di miniere, la lavorazione di ghiaia e il deposito di residui di miniera. Le autorizzazioni esistenti per tali impianti non possono essere prorogate. Inoltre vanno implementate adeguate misure di



Anlagen dürfen nicht verlängert werden. Zudem sind für den verbleibenden Betriebszeitraum angemessene Sicherheitsvorkehrungen für die Mineralwasserquelle zu treffen und gegebenenfalls ist ein Frühwarnsystem zur Grundwasserkontrolle einzurichten.

- mm)** Neue Grundwasserableitungen sind, mit Ausnahme von Ableitungen für die öffentliche Trinkwasserversorgung, untersagt.
- nn)** Ableitungen aus Oberflächengewässern können nach Vorlage eines eigenen hydrogeologischen Gutachtens genehmigt werden, sofern sie nicht die Mineralwasserquelle beeinträchtigen.
- oo)** Die thermische Nutzung von Grund- und Oberflächenwasser ist verboten.
- pp)** Anlagen für die Nutzung von Erdwärme dürfen nur die maximale Grabungstiefe laut Art. 3 erreichen und keine verunreinigenden Stoffe verwenden.
- qq)** Bei Aufschlussbohrungen zur Erkundung des Untergrundes müssen geeignete Sicherheitsvorkehrungen getroffen und trinkwassereignete Stoffe verwendet werden, wie biologisch abbaubare Schmiermittel, geeignete Schweremittel sowie Ölauffangwannen unter dem Bohrergerät.
- rr)** Verboten sind das Campieren und das Anlegen von Campingplätzen.

Sprengungen sind verboten.

**Art. 4**

**Zone III**

Abgrenzung und Schutzbestimmungen

**4.1**

Es handelt sich um Zonen, die im Sinne des Art. 15, Abs. 2, Buchstaben c) des Landesgesetz vom 18.06.2002, Nr. 8, in geltender Fassung, definiert sind.

sicurezza per la fonte di acqua minerale per il restante periodo di esercizio e, se necessario, un sistema di preallarme mirato al controllo dell'acqua di falda.

- mm)** Sono vietate nuove derivazioni d'acqua di falda, tranne quelle destinate all'approvvigionamento idropotabile pubblico.
- nn)** Le derivazioni d'acque superficiali possono essere autorizzate previa presentazione di specifica perizia idrogeologica, se non compromettono la fonte di acqua minerale.
- oo)** È vietato lo sfruttamento termico d'acque di falda e superficiali.
- pp)** Gli impianti per lo sfruttamento geotermico sono ammessi solo sino alla profondità di scavo massima ai sensi dell'art. 3 senza l'utilizzo di sostanze inquinanti.
- qq)** In caso di perforazioni di carattere geoambientale sono adottati sistemi di sicurezza adeguati e utilizzate sostanze compatibili con l'acqua potabile, quali lubrificanti biodegradabili, additivi addensanti adeguati nonché vasche d'accumulo di olio sotto la macchina perforatrice.
- rr)** Sono vietati il campeggio e la costruzione di campeggi.

**ss)** E' vietato fare esplodere mine.

**Art. 4**

**Zona III**

Delimitazione e vincoli

**4.1**

Trattasi di zone definite ai sensi dell' art. 15, comma 2, lettera c) della Legge Provinciale 18.06.2002, n. 8 e successive modifiche.



Es werden folgende Zonen III errichtet:

Vengono istituite le seguenti zone III:

Bezeichnung Zone/ denominazione zona	Geschützte Mineralwasserbezugsquelle fonte idrica tutelata	Gemeinden/comuni	Fläche (m <sup>2</sup> ) Superficie (m <sup>2</sup> )
Zone III Bad Kochenmoos Zona III Bagni di Stava	Quelle/Sorgente Bad Kochenmoos Bagni di Stava	Kastellbell-Tschars - Castebello-Ciardes Naturns - Naturno	236.189
Insgesamt/Totale			236.189

#### 4.2

Gemäß Abs. 3) Art. 15 sind folgende spezifische Verbote, Auflagen und Nutzungsbeschränkungen festgelegt:

##### Zone III Bad Kochenmoos

##### Bauten und Grabarbeiten

- a) Die zuständige Behörde kann die Errichtung oder Umstrukturierung jeglicher Art von Bauten und die Durchführung von Erdbewegungen auf der Grundlage der hiermit festgelegten Vorschriften genehmigen.
- b) Die maximal zulässige Grabungstiefe beträgt 10 m. Innerhalb der Lockersedimente der Talniederung beträgt sie 1,5 Meter und darf keinesfalls das Grundwasser erreichen. Größere Grabungstiefen sind nur mit positivem hydrologischen Gutachten zugelassen. Dieses wird vom Bauherrn in Auftrag gegeben und muss vom Amt für Gewässernutzung gutgeheißen werden.
- c) Die Errichtung von neuen Verkehrsanlagen sowie die Änderung von bestehenden örtlichen Verkehrsanlagen kann von der zuständigen Behörde genehmigt werden. Voraussetzung für die Genehmigung ist ein eigenes projektbezogenes hydrogeologisches Gutachten, das vor der Eintragung in den Bauleitplan vorzulegen ist, die Vereinbarkeit des Projekts nachweist und auch eventuelle Sicherheitsvorkehrungen zum Schutz der Mineralwasserquelle anführt.
- d) Die Eintragung von übergemeindlichen Verkehrswegen und neuen Bauzonen in den Bauleitplan kann nur nach Vorlage eines eigenen projektbezogenen hydrogeologischen Gutachtens und nach positivem Gutachten des Amtes für Gewässernutzung genehmigt werden.

#### 4.2

Ai sensi dell'art. 15 paragrafo 3 sono fissati gli specifici divieti, vincoli e limitazioni all'uso:

##### Zona III Bagni di Stava

##### Costruzioni e lavori di scavo

- a) La costruzione o la ristrutturazione di qualsiasi tipo di costruzione e il movimento di terra possono essere autorizzati dall'autorità competente, in base alle presenti direttive.
- b) La profondità massima di scavo realizzabile è 10 m. Nei sedimenti sciolti del fondovalle è di 1,5 m e non deve in nessun caso raggiungere l'acqua di falda. Maggiori profondità di scavo sono ammesse soltanto con perizia idrogeologica positiva. Questa deve essere commissionata dal committente della costruzione ed approvata dall'Ufficio gestione risorse idriche.
- c) La costruzione di nuovi impianti di viabilità e la modifica di quelli locali esistenti possono essere autorizzate dall'autorità competente. Premessa per l'autorizzazione è la presentazione di una specifica perizia idrogeologica attinente al progetto, presentata prima dell'inserimento nel piano urbanistico, che dimostri la compatibilità del progetto e nella quale sono previste anche eventuali misure di sicurezza a tutela della fonte di acqua minerale.
- d) L'inserimento nel piano urbanistico di strutture viarie sovracomunali e di nuove aree di costruzione è autorizzato solamente dopo la presentazione di un'apposita perizia idrogeologica relativa al progetto ed il rilascio del parere positivo dell'Ufficio provinciale Gestione risorse idriche.



- e) Wald- und Almerschließungswege können nur genehmigt werden, wenn der Nachweis erbracht wird, dass durch den Bau und den Betrieb keine Verunreinigung der Mineralwasserquelle entsteht.

#### Verunreinigende Stoffe

- f) Neue Hauptsammler können nach positivem Gutachten des Amtes für Gewässernutzung genehmigt werden.
- g) Verboten sind neue Friedhöfe und das Vergraben von Tierkadavern.
- h) Verboten sind Deponien jeglicher Art sowie neue zentrale Abwasserreinigungsanlagen und Anlagen zur Behandlung oder Verarbeitung von wasserunreinigenden Stoffen. Für bestehende Anlagen und Betriebe müssen angemessene Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden und gegebenenfalls ist ein Frühwarnsystem zur Grundwasserkontrolle einzurichten.
- i) Die Zwischenlagerung von Müll muss in für die gelagerten Stoffe dichten Behältern oder auf dichten Lagerflächen erfolgen und es sind entsprechende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen.
- j) Verboten sind neue Handelslager und Umfüllplätze für Wasser verunreinigende Treib- und Brennstoffe, wie etwa Tankstellen, und für radioaktive oder wassergefährdende Stoffe laut den Anlagen G und H des Gesetzes, einschließlich der Betriebe und Anlagen, die diese Stoffe herstellen oder verarbeiten. Für bestehende Anlagen und Betriebe müssen angemessene Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden und gegebenenfalls ist ein Frühwarnsystem zur Grundwasserkontrolle einzurichten.
- k) Bei Gefährdung der Mineralwasserquelle schreibt das Amt für Gewässernutzung der zuständigen Behörde die Einschränkung oder das Verbot des Transportes von verunreinigenden Stoffen vor.
- l) Verboten ist die Wiederverwertung verunreinigter Böden mit Schadstoffkonzentrationen, die über den Grenzwerten gemäß Anhang 1, Tabelle 1,

- e) Allacciamenti di bosco e malghe possono essere autorizzati solo se viene comprovato che la loro costruzione e l'esercizio non comporta inquinamenti della fonte di acqua minerale.

#### Sostanze inquinanti

- f) Nuovi collettori principali possono essere autorizzati previo parere positivo dell'Ufficio gestione risorse idriche.
- g) Sono vietati nuovi cimiteri e l'interramento di cadaveri animali.
- h) Sono vietati discariche di qualsiasi tipo e nuovi depuratori centrali per acque reflue o impianti di trattamento o di lavorazione di sostanze che inquinano l'acqua. Per gli impianti e le aziende esistenti sono implementate adeguate misure di sicurezza e, se necessario, un sistema di preallarme mirato al controllo dell'acqua di falda.
- i) Lo stoccaggio temporaneo di rifiuti avviene in recipienti a tenuta stagna, per le sostanze contenute, ovvero su superfici impermeabili e sono adottate adeguate misure di sicurezza.
- j) Sono vietati nuovi centri di stoccaggio commerciali e di distribuzione per carburanti e combustibili idroinquinanti, quali i distributori, per sostanze radioattive o pericolose per l'acqua, come previsto negli allegati G e H della legge, comprese aziende o impianti che producono e trasformano queste sostanze. Per gli impianti e le aziende esistenti sono implementate adeguate misure di sicurezza e, se necessario, un sistema di preallarme mirato al controllo dell'acqua di falda.
- k) In caso di pericolo per la fonte di acqua minerale, l'Ufficio provinciale gestione risorse idriche prescrive all'autorità competente le limitazioni o il divieto di trasporto di sostanze inquinanti.
- l) È vietato il riutilizzo di terreni contaminati da sostanze inquinanti con concentrazioni superiori di cui all'allegato 1, tabella 1, colonna A (siti ad uso verde e



Spalte A (Flächen mit Zweckbestimmung öffentliches Grün, private Grünflächen, Wohnbauzone) im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1072 vom 4. April 2005 liegen, wenn sie aus Altlastensanierungen stammen, die sich außerhalb des Schutzgebietes befinden.

#### **Sport - und Freizeiteinrichtungen**

- m) Alle Skipisten, Rodelbahnen und Langlaufloipen müssen eine stabile und lückenlose Begrünung haben und der Abfluss des Oberflächenwassers muss geregelt werden, um Erosionen zu vermeiden.

#### **Landwirtschaft**

- n) Dünger dürfen nur im notwendigen Ausmaß verwendet werden. Die jeweilige Menge wird im Falle der Feststellung erhöhter Nährstoffgehalte im Mineralwasser auf der Grundlage von Bodenanalysen festgestellt, die der Betreiber des Wasserschutzgebietes durchführt.
- o) Es dürfen nur jene Pflanzenschutzmittel angewandt werden, die in der mit Beschluss der Landesregierung autorisierten Positivliste enthalten sind.
- p) Abgesehen von Ausnahmefällen dürfen keine Änderungen am Bauleitplan vorgenommen werden, die eine Verminderung des Mineralwasserschutzes bewirken. Es muss überprüft werden, ob die Änderung auch außerhalb des Schutzgebietes möglich ist.
- q) Für Bauleitplan-Änderungen im Ausmaß von mehr als 10.000 Quadratmetern ist ein eigenes projektbezogenes hydrogeologisches Gutachten vorzulegen, und es ist das positive Gutachten des Amtes für Gewässernutzung notwendig.

residenziale) ai sensi della delibera della Giunta provinciale n. 1072 del 4 aprile 2005, se provenienti da bonifiche localizzate all'esterno dell'area di tutela.

#### **Impianti sportivi e per il tempo libero**

- m) Tutte le piste da sci, da slittino o da fondo vanno coperte integralmente con un manto erboso stabile ed il deflusso delle acque superficiali è organizzato in modo da evitare fenomeni di erosione.

#### **Agricoltura**

- n) I fertilizzanti vanno usati solo nella misura necessaria. I quantitativi utilizzati vengono definiti in caso di verifica di un aumento delle concentrazioni di sostanze nutritive nell'acqua minerale in base ad analisi del terreno eseguite dal gestore dell'area di tutela per l'acqua.
- o) Sono utilizzati unicamente fitofarmaci indicati nella lista positiva, autorizzata con delibera della Giunta provinciale.
- p) Salvo casi eccezionali non si possono eseguire variazioni al piano urbanistico che comportino una diminuzione della protezione dell'acqua minerale; deve essere esaminato se la variazione risulti possibile anche al di fuori dell'area di tutela.
- q) Per variazioni al piano urbanistico riguardanti una superficie superiore a 10.000 metri quadrati va presentato un'apposita perizia idrogeologica relativa al progetto ed è necessario il parere positivo dell'Ufficio gestione risorse idriche.



### Verschiedene Bestimmungen

- r) Verboten sind Bergbautätigkeiten, die Eröffnung von Gruben sowie die Ablagerung von bergbaulichen Rückständen; bestehende Abbauermächtigungen dürfen nicht verlängert werden. Für bestehende Anlagen müssen entsprechende Sicherheitsvorkehrungen für die Mineralwasserquelle getroffen werden und gegebenenfalls ist ein Frühwarnsystem zur Grundwasserkontrolle einzurichten.
- s) Ableitungen aus dem Grundwasser oder Oberflächengewässern können genehmigt werden, sofern sie nicht die Mineralwasserquelle beeinträchtigen.
- t) Die Entnahme von Grundwasser zur thermischen Nutzung ist verboten. Die Wärmeengewinnung durch Erdwärmesonden ohne Wasserentnahme ist erlaubt.
- u) Bei Aufschlussbohrungen zur Erkundung des Untergrundes müssen geeignete Sicherheitsvorkehrungen getroffen und trinkwassergeeignete Stoffe verwendet werden, wie biologisch abbaubare Schmiermittel, geeignete Schweremittel sowie Ölauffangwannen unter dem Bohrergerät.

#### Art. 5

#### Kosten in Zusammenhang mit den Schutzvorschriften

Der Art.13 des L.G. vom 20.09.2005, Nr. 7 bestimmt, dass die Kosten der Schutzvorschriften zu Lasten der Landesabteilung Forstwirtschaft gehen.

#### Art. 6

#### Überwachung und Befugnis.

Die Überwachung erfolgt gemäß Art. 56 des Landesgesetzes 18.06.2002, Nr. 8 in geltender Fassung durch das Amt für Gewässernutzung, die Überwachungsorgane der Gemeinden, der Sanitätseinheiten und soweit zuständig des Forstwirtschaftsinspektorates.

Das beauftragte Personal kann jederzeit das

### Direttive varie

- r) Sono vietate attività estrattive, l'apertura di miniere ed il deposito di residui minerali, e le autorizzazioni esistenti all'espletamento di tali attività non possono essere prorogate. Per gli impianti esistenti sono implementate adeguate misure di sicurezza per la fonte di acqua minerale e, se necessario, un sistema di preallarme mirato al controllo dell'acqua di falda.
- s) Possono essere autorizzate derivazioni di acque di falda o di acque superficiali, se non recano danno alla fonte di acqua minerale.
- t) Il prelievo di acqua sotterranea a fini di utilizzazione termica è vietato. La produzione di calore attraverso sonde geotermiche senza prelievo d'acqua è ammessa.
- u) In caso di perforazioni di carattere geoambientale sono implementati adeguati sistemi di sicurezza e sono utilizzate sostanze compatibili con l'acqua potabile, quali lubrificanti biodegradabili, additivi addensanti adeguati nonché vasche d'accumulo per sotto la macchina perforatrice.

#### Art. 5

#### Costi delle misure derivanti dall'applicazione dei vincoli di tutela

L'art. 13 del L.P. del 20.09.2005, n. 7 stabilisce che i costi derivanti dall'applicazione dei vincoli gravano sulla Ripartizione provinciale Foreste.

#### Art. 6

#### Sorveglianze e permessi.

La vigilanza verrà svolta ai sensi dell'art. 56 della Legge Provinciale 18/06/2002, n. 8 e successive modifiche, dall'ufficio Gestione risorse idriche, dagli organi di vigilanza dei comuni interessati e dalle aziende sanitarie territorialmente interessate, nonché dagli organi dell'Ispettorato forestale per quanto di competenza.

Il personale incaricato può accedere in



in der Schutzzone liegende private und öffentliche Eigentum betreten und die erforderlichen Erhebungen durchführen, gegebenenfalls Beobachtungsstellen einrichten, die Hinweistafeln der Wasserschutzgebiete aufstellen und die anderen erforderlichen Schutzmaßnahmen ergreifen.

Die oben definierten Überwachungsorgane müssen, falls sie Übertretungen der Bestimmungen dieses Dekretes feststellen, sofort das Amt für Gewässernutzung und die zuständige Sanitätseinheit verständigen.

**Art. 7**

Hinweisschilder.

Im Einverständnis mit der zuständigen Gemeinde wird die Abteilung Forstwirtschaft für die Errichtung eigener Schilder sorgen, um auf die Bestimmungen des Wasserschutzgebietes hinzuweisen.

**Art. 8**

Verwaltungsstrafen.

Unbeschadet der Anwendung der strafrechtlichen Sanktionen in jenen Fällen, in welchen der Tatbestand eine strafbare Handlung gemäß den geltenden Gesetzen darstellt, unterliegt jeder, der gegen die Bestimmungen des vorliegenden Schutzplanes verstößt, den Verwaltungsstrafen laut Abs. 3 des Art. 57bis des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8 in geltender Fassung.

qualsiasi momento alle proprietà private e pubbliche comprese nella zona di rispetto e procedere alle rilevazioni occorrenti, all'eventuale installazione di punti di osservazione, all'erezione di cartelli indicatori delle zone di rispetto e alla adozione di tutte le altre misure di tutela prescritte.

Gli organi di controllo sopra definiti devono, qualora accertino violazioni delle disposizioni del presente decreto, segnalare il fatto con tempestività all'Ufficio gestione risorse idriche e all'U.S.L. territorialmente competente.

**Art. 7**

Segnaletica.

A cura della Ripartizione Foreste ed in accordo con i rispettivi comuni verranno collocati appositi cartelli con i quali si provvederà a segnalare le prescrizioni dell'area di tutela.

**Art. 8**

Sanzioni amministrative.

Ferma restando l'applicazione delle sanzioni penali là dove il fatto costituisce reato a norma delle vigenti leggi, chiunque contravvenga alle disposizioni del presente piano di tutela, soggiace alle sanzioni amministrative di cui al paragrafo 3) dell'art. 57bis della Legge Provinciale 18/06/2002, n. 8 e successive modifiche.



# WSG 237

Mineralwasserschutzgebiet - Area tutela acque minerali

Mineralwasserquelle / Sorgente minerale  
Bad Kochenmoos - Bagni di Stava

in der Gemeinde Naturns  
nel comune di Naturno

Lageplan des Wasserschutzgebietes

Planimetria dell'area di tutela acque potabili

## Legende - Legenda

Mineralwasserquelle Nr.1 - sorgente minerale n.1

Bad Kochenmoos - Bagni di Stava

Wasserschutzgebiet - Zona di tutela acque

Zone - zona I

Zone - zona II

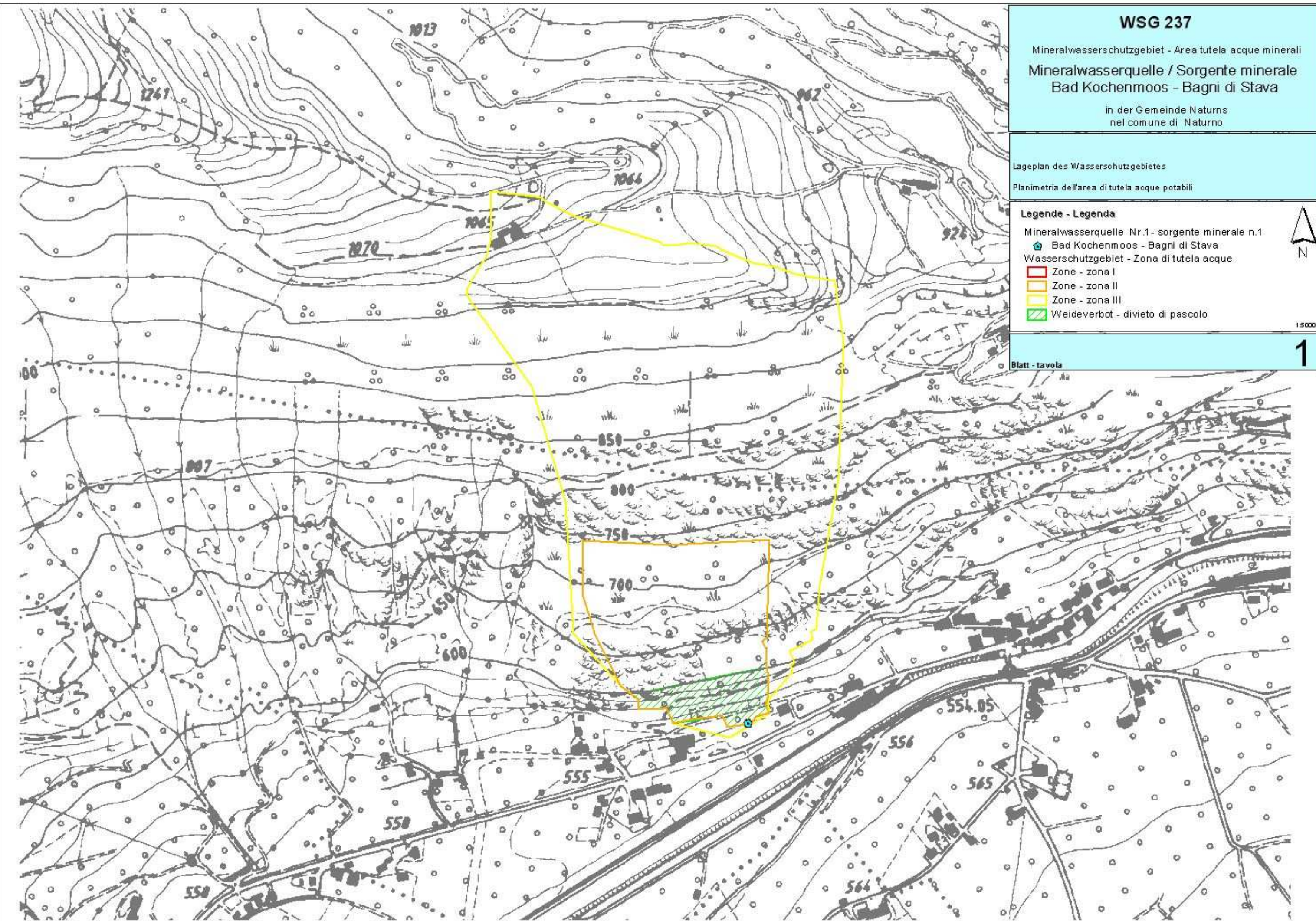
Zone - zona III

Weideverbot - divieto di pascolo

15000

Blatt - tavola

1





# WSG 237

Mineralwasserschutzgebiet - Area tutela acque minerali

Mineralwasserquelle / Sorgente minerale  
Bad Kochenmoos - Bagni di Stava


in der Gemeinde Naturns  
nel comune di Naturno

Orthophoto des Wasserschutzgebietes


Ortofoto dell'area di tutela acque potabili


## Legende - Legenda


Mineralwasserquelle Nr.1- sorgente minerale n.1

 Bad Kochenmoos - Bagni di Stava

Wasserschutzgebiet - Zona di tutela acque

 Zone - zona I

 Zone - zona II

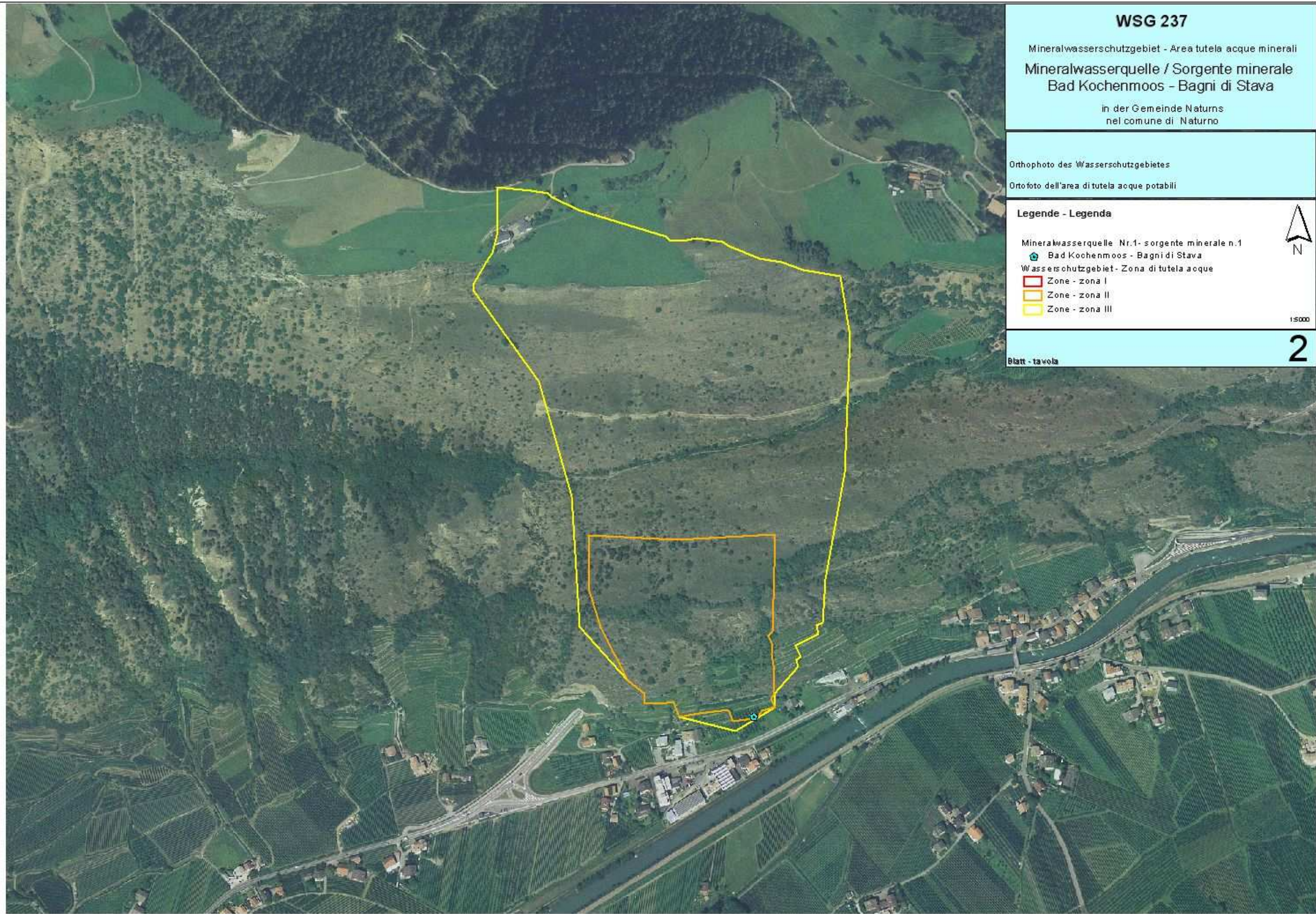
 Zone - zona III



1:5000

Blatt - tavola

# 2





# WSG 237

Mineralwasserschutzgebiet - Area tutela acque minerali

Mineralwasserquelle / Sorgente minerale  
Bad Kochenmoos - Bagni di Stava

in der Gemeinde Naturns  
nel comune di Naturno

Mappenauszug mit Abgrenzung der Trinkwasserschutzzonen

Estratto di mappa con delimitazione delle zone di tutela acque potabili

## Legende - Legenda

Mineralwasserquelle Nr.1- sorgente minerale n.1

Bad Kochenmoos - Bagni di Stava

Wasserschutzgebiet - Zona di tutela acque

Zone - zona I

Zone - zona II

Zone - zona III

Kataster - Catasto

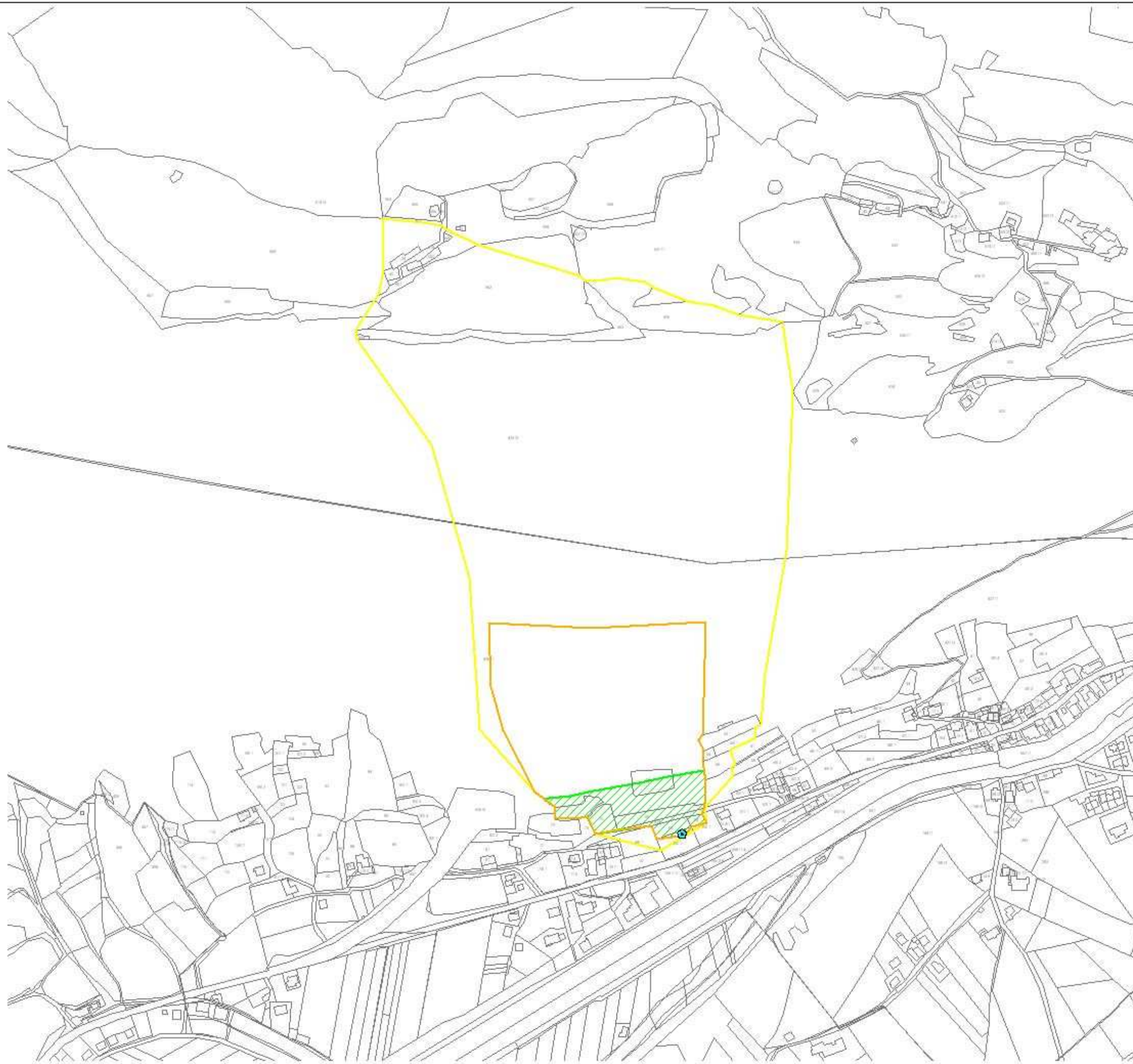
Weideverbot - divieto di pascolo



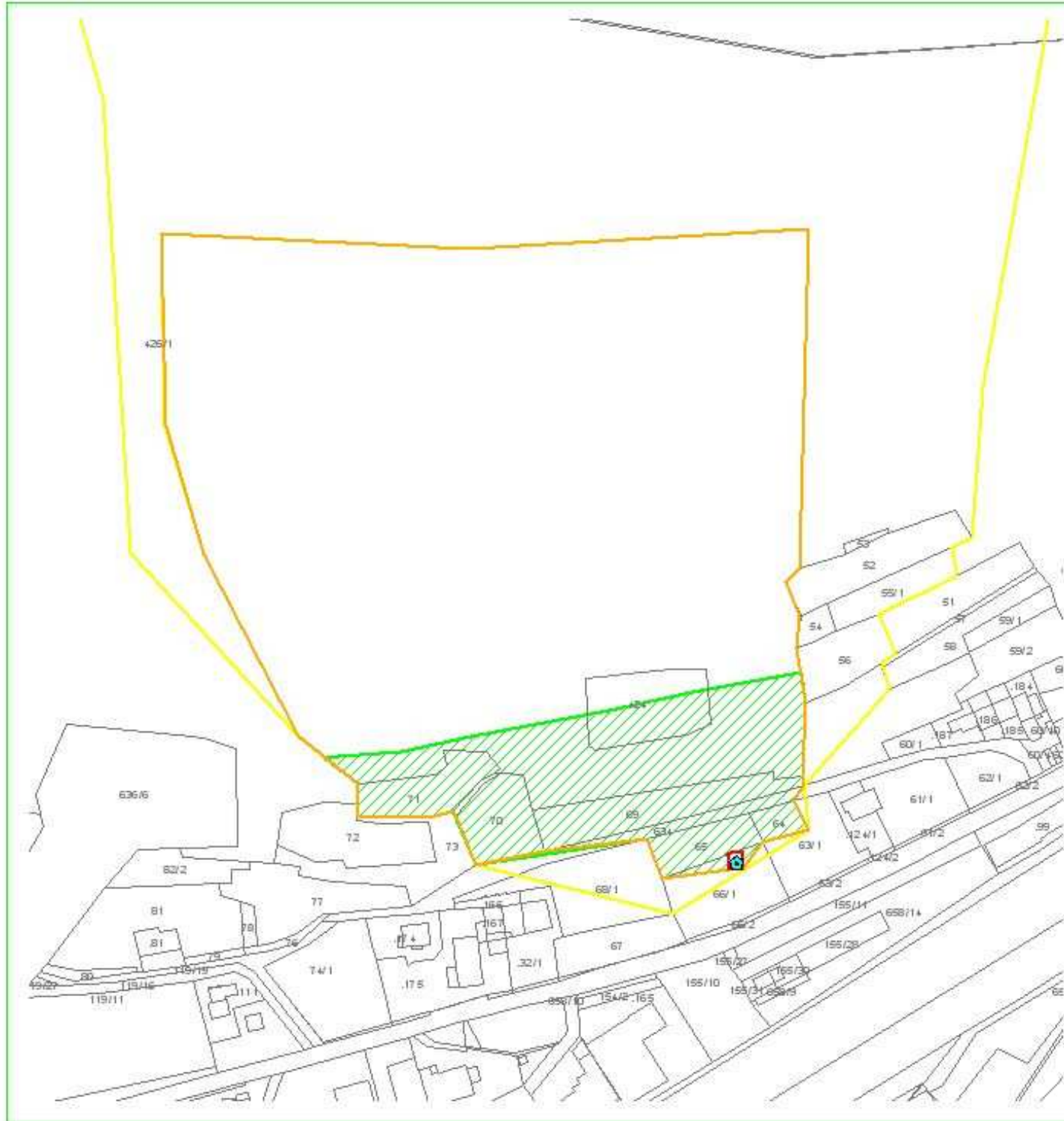
1:5000

Blatt - tavola

# 3







**WSG 237**

Mineralwasserschutzgebiet - Area tutela acque minerali  
**Mineralwasserquelle / Sorgente minerale  
Bad Kochenmoos - Bagni di Stava**  
in der Gemeinde Naturns  
nel comune di Naturno

Mappenauszug mit Abgrenzung der Mineralwasserschutzzonen II und I  
Quelle Bad Kochenmoos  
Estratto di mappa con delimitazione delle zone di tutela acque minerali II e I  
sorgente Bagni di Stava

**Legende - Legenda**

Mineralwasserquelle Nr.1 - sorgente minerale n.1

🏠 Bad Kochenmoos - Bagni di Stava  
Wasserschutzgebiet - Zona di tutela acque

- 🔴 Zone - zona I
- 🟠 Zone - zona II
- 🟡 Zone - zona III
- 🟩 Kataster - Catasto
- 🟩 Weideverbot - divieto di pascolo



1:2500

Blatt - tavola

**4**

